



СОВЕТ ЕВРОПЫ



**ОБЩЕЕВРОПЕЙСКАЯ СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ  
БИОЛОГИЧЕСКОГО И ЛАНДШАФТНОГО РАЗНООБРАЗИЯ**

Женева и Страсбург, 8 марта 2007 года

STRACO (2007) 3

**СОВЕТ ОБЩЕЕВРОПЕЙСКОЙ СТРАТЕГИИ В ОБЛАСТИ  
БИОЛОГИЧЕСКОГО И ЛАНДШАФТНОГО РАЗНООБРАЗИЯ**

**ПРОЕКТ БЕЛГРАДСКОГО ЗАЯВЛЕНИЯ**

**Подготовка сессии по вопросам биоразнообразия 6-й Конференции  
на уровне министров *Окружающая среда для Европы:*  
*Белградская конференция***

11-е совещание  
29–30 марта 2007 года  
Дворец Наций, Женева (Швейцария)

*Документ подготовлен  
Объединенным секретариатом ОЕСБЛР*

*Настоящий документ на совещании раздаваться не будет.  
Просьба иметь при себе данный экземпляр.*

**Проект документа категории 1**  
**Шестая Конференция на уровне министров *Окружающая среда для Европы***  
**Белградское заявление по биоразнообразию**

**Представление Общеввропейской стратегии в области биологического  
и ландшафтного разнообразия**

*Мы, министры и высокие представители европейских государств, участвующих в процессе ОЕСБЛР, собравшиеся 10–12 октября 2007 года в Белграде на шестую Конференцию на уровне министров *Окружающая среда для Европы*,*

*подтверждая* свою приверженность Декларации Рио по окружающей среде и развитию, Йоханнесбургской декларации и Плану реализации решений Всемирного совещания на высшем уровне по устойчивому развитию, а также Целям в области развития Декларации тысячелетия, включая недавно поставленную цель в отношении биоразнообразия,

*вновь заявляя* о своей решимости достичь намеченной к 2010 году цели в отношении биоразнообразия, как она сформулирована в Стратегическом плане к Конвенции о биологическом разнообразии, Киевской резолюции о биоразнообразии и в декларации Европейского совета, принятой Европейским союзом в 2001 году в Гётеборге,

*подтверждая свою приверженность* осуществлению Общеввропейской стратегии в области биологического и ландшафтного разнообразия, представляющей собой основу, которая позволяет выработать последовательный подход и определять общие задачи осуществляемой на национальном и региональном уровнях деятельности по претворению в жизнь во всем общеввропейском регионе положений Конвенции о биологическом разнообразии, поддержанной на состоявшейся в 1995 году в Софии, Болгария, третьей Конференции и последующих конференциях на уровне министров *Окружающая среда для Европы*,

*напоминая*, что созданная Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Группа высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций в областях развития, гуманитарной помощи и окружающей среды рекомендует странам рассмотреть вопрос о включении потребностей, связанных с осуществлением многосторонних природоохранных соглашений, в свои национальные стратегии устойчивого развития,

*подтверждая* свое обязательство выполнять Киевскую резолюцию о биоразнообразии, которая была принята в 2003 году на состоявшейся в Киеве, Украина, пятой Конференции на уровне министров *Окружающая среда для Европы* и в которой обращалось внимание на следующие ключевые для Европы вопросы: леса и биоразнообразии, сельское хозяйство и биоразнообразии, Общеввропейская экологическая сеть, инвазивные чужеродные виды, финансирование биоразнообразия, мониторинг и показатели биоразнообразия, а также участие и осведомленность общественности,

*подчеркивая*, что процесс *Окружающая среда для Европы* является одной из важных основ общеввропейского сотрудничества в том, что касается сохранения и устойчивого использования биоразнообразия,

*отмечая*, что шестая Конференция на уровне министров *Окружающая среда для Европы* дает возможность провести оценку взятых в Киеве обязательств с учетом того, что задача прекращения утраты биоразнообразия является одной из приоритетных для общеввропейского региона,

*заявляем следующее:*

**Достижения**

*Мы с удовлетворением отмечаем*, что с 2003 года в Западной, Юго-Восточной и Восточной Европе, а также в Закавказье и в Центральной Азии на региональном, субрегиональном и

национальном уровнях проводятся мероприятия в целях решения поставленной к 2010 году задачи в отношении биоразнообразия;

*мы надлежащим образом оцениваем одобренную в 2006 году Советом ЕС по окружающей среде стратегическую основу *Halting the loss of biodiversity by 2010 – and beyond: Sustaining ecosystem services for human well-being* (Остановить процесс утраты биоразнообразия к 2010 году и далее: сохранение и устойчивое использование экосистем на благо человека) и приложенный к этому документу план действий, цель которых состоит в том, чтобы объединить заинтересованные стороны и ресурсы на уровнях ЕС и государств-членов для совместного осуществления мер, которые в максимальной степени способствовали бы достижению намеченной на 2010 год цели в отношении биоразнообразия;*

*мы отдаем должное инициативам и деятельности, осуществляемым на общеевропейском уровне в целях решения поставленных в Киеве задач, включающих, среди прочего, следующие:*

- достижение на базе ОЕСБЛР технического и политического прогресса в отношении Общоевропейской экологической сети (ОЕЭС), которая приобретает все бóльшую актуальность в связи с необходимостью адаптации к климатическим изменениям, сохранения биоразнообразия и с осуществляемыми на общеевропейском, национальном, региональном и местном уровнях программами в отношении охраняемых природных территорий и опорными элементами которой являются экологические сети "Натура-2000" и "Эмеральд";
- проект "Совершенствование европейских показателей биоразнообразия к 2010 году", в осуществлении которого ведущей организацией является Европейское агентство по окружающей среде, в сотрудничестве с ОЕСБЛР, Европейским центром охраны природы (ЕЦОП) и другими партнерами, в плане обзора, проверки, уточнения, документирования и содействия в разработке конкретных показателей биоразнообразия;
- осуществление сотрудничества между ОЕСБЛР и Конференцией на уровне министров по сохранению лесов в Европе (КМСЛЕ) по таким проблемам, как устойчивое лесопользование и экосистемный подход, незаконные лесозаготовки и связанные с ними торговые операции, а также руководящие принципы лесоразведения и лесовосстановления;
- обеспечение прогресса в повышении осведомленности населения о высокой природной ценности пригодных для обработки земель и проведение мероприятий, связанных с их выявлением и сохранением в общеевропейском регионе в результате усилий в рамках ОЕСБЛР, ЕАОС и ЭКО-Форума;
- осуществление Европейской стратегии по инвазивным чужеродным видам, принятой в соответствии с Бернской конвенцией в 2003 году, и мероприятий, проводимых на основе Бернской конвенции как европейского форума по ИЧВ, а также осуществляемых на национальном и региональном уровнях мероприятий по противодействию угрозам, возникающим в связи с ИЧВ;
- успехи в реализации инициативы "2010 – Обратный отсчет", партнерами в осуществлении которой являются около 100 международных, национальных, региональных и местных неправительственных и правительственных организаций со всего общеевропейского региона и цель которой состоит в том, чтобы повысить информированность населения о принятых на общеевропейском и глобальном уровнях обязательствах в отношении биоразнообразия;
- прогресс в деле финансирования биоразнообразия в рамках усилий действующей под эгидой ОЕСБЛР Европейской целевой группы по банковской деятельности, предпринимательству и биоразнообразию, который привел к росту и укреплению практических партнерских связей с финансово-предпринимательским сектором, осуществлению экспериментальных проектов и разработке технического механизма финансирования биоразнообразия;

- продолжение правительственными и неправительственными организациями усилий, предпринимаемых ими на всех уровнях с целью содействия реализации программ работы по осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии, а также их национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия.

## **Насущные проблемы**

*Мы сознаем, что общеевропейский регион – это регион, в котором живут и получают средства к существованию миллионы людей, который обладает богатым природным наследием и огромным экономическим потенциалом, и в нем происходят стремительные экологические, социальные и экономические изменения, но при этом в Западной, Юго-Восточной и Восточной Европе, в Закавказье и в Центральной Азии закономерности развития разные;*

*мы с озабоченностью принимаем к сведению сделанный в Белградской оценке Европейским агентством по окружающей среде вывод о том, что поставленной на 2010 год цели в отношении биоразнообразия не удастся достичь, если не предпринять серьезных дополнительных усилий. Уничтожение, фрагментация и деградация мест обитания в Европе, а также быстрое распространение инвазивных чужеродных видов особенно угрожают землям, пригодным для обработки, горным районам и прибрежным зонам. Кроме того, в результате климатических изменений и нехватки необходимого для адаптации пространства между местами обитания, оказались в опасности природные очаги эндемичных видов; к тому же в некоторых районах Европы сокращается численность таких опылителей, как бабочки, медоносные пчелы и шмели. В экономическом отношении все эти потери могут обойтись сегодня и завтра в миллиарды евро;*

*мы также с озабоченностью констатируем, что состояние окружающей среды в Европе все сильнее воздействует на сохранение глобального биоразнообразия;*

*мы подчеркиваем, что, как указывается в "Оценке экосистем на пороге тысячелетия", биоразнообразие и благополучие людей неразрывно связаны, потому что биоразнообразие полезно людям в целом ряде аспектов, в том числе улучшая их материальное благосостояние и способствуя обеспечению их средствами существования, укрепляя их безопасность, повышая сопротивляемость климатическим изменениям, помогая улучшить отношения в обществе, состояние здоровья и питание людей, расширяя возможности в плане организации досуга и снабжения топливом, а также предоставляя им более широкие возможности в том, что касается свободы выбора и действий;*

*мы подчеркиваем, что для сохранения богатого природного наследия общеевропейского региона и улучшения благосостояния людей необходимо разумно сочетать потребности землепользования и развития с сохранением биоразнообразия и полезных свойств экосистем;*

*мы понимаем, что в число важных факторов, приводящих к утрате биоразнообразия, входят просчеты в управлении и отсутствие в традиционной экономике понимания хозяйственной ценности природного капитала и пользы, которую приносят экосистемы, и поэтому *подчеркиваем необходимость* привлечения всех секторов экономики к делу сохранения биоразнообразия и обеспечения его устойчивого использования.*

## **Сотрудничество и партнерские связи**

*Мы приумножим свои усилия по достижению определенных в Киеве целей в отношении биоразнообразия и обеспечения полной поддержки и участия всех стран общеевропейского региона, входящих в ОЕСБЛР, составляющую значимую основу для регионального сотрудничества и представляющую собой уникальный форум для выполнения на общеевропейском уровне глобальных обязательств в отношении биоразнообразия;*

*мы подчеркиваем, что в достижении цели в отношении биоразнообразия, намеченной к 2010 году, призваны сыграть важную роль все заинтересованные стороны, в том числе землевладельцы и*

землепользователи, частный сектор, финансовые учреждения и общественность в целом, а также межправительственные, правительственные и неправительственные организации;

*мы приветствуем* инициативу *ГринФорс*, к реализации которой, в сотрудничестве со своими государствами-членами, приступила Европейская комиссия и целью которой является поощрение взаимодействия между учреждениями-исполнителями и практическими работниками, способствующими обмену опытом, укреплению потенциала и сотрудничеству в соблюдении законодательства;

*мы высоко ценим* ту поддержку, которую оказывают ЮНЕП и Совет Европы делу сохранения и устойчивого использования общеевропейского природного наследия, предоставляя помещения и обеспечивая условия для работы Совместного секретариата ОЕСБЛР;

*мы высоко ценим* вклад Европейского агентства по окружающей среде, ЮНЕП-ВЦМП, ЕЦОП, ЭКО-Форума и МСОП, оказывающих помощь в достижении поставленных на общеевропейском уровне в Киеве целей;

*мы по-прежнему поддерживаем* реализацию идеи создания Общеевропейской экологической сети как важного средства охраны биоразнообразия в Европе, содействие программам развития или восстановления экологических связей между основными районами, имеющими общеевропейское значение, и реализацию на региональном европейском уровне глобальной программы работы по охраняемым природным зонам, принятой в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии;

*мы приветствуем* дальнейшее сотрудничество между ОЕСБЛР и Конференцией на уровне министров по сохранению лесов в Европе (КМСЛЕ) в том, что касается совместных общеевропейских приоритетов в области биологического разнообразия лесов;

*мы выражаем убежденность* в том, что сотрудничество и поддержка со стороны Европейского сообщества и входящих в него государств имеют определяющее значение в плане решения проблем сохранения биоразнообразия и сочетания потребностей в области развития и использования биоразнообразия в общеевропейском регионе с учетом особых потребностей и условий стран Восточной Европы, Закавказья и Центральной Азии (ВЕЗЦА).

## Проект приложения

### Общеевропейская экологическая сеть (ОЕЭС)

***Мы, министры и высокие представители европейских государств, участвующих в процессе ОЕСБЛР, собравшиеся 10–12 октября 2007 года в Белграде на шестую Конференцию на уровне министров Окружающая среда для Европы,***

*подтверждая* наше обязательство выполнять Киевскую резолюцию о биоразнообразии, которая была принята в 2003 году на состоявшейся в Киеве, Украина, пятой Конференции на уровне министров *Окружающая среда для Европы* и в которой речь шла, среди прочего, о таком ключевом вопросе, как развертывание Общеевропейской экологической сети,

*отмечая*, что на шестой Конференции на уровне министров *Окружающая среда для Европы* представляется возможность дать оценку принятым в Киеве обязательствам по развертыванию общеевропейской экологической сети,

*подчеркивая*, что процесс *Окружающая среда для Европы* является одной из важных основ общеевропейского сотрудничества в деле сохранения природного наследия в общеевропейском регионе и, следовательно, важным инструментом выполнения требований, предусмотренных в принятой на основании Конвенции Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии программе работы по охраняемым природным территориям,

заявляя, что Общеввропейская экологическая сеть с двумя ее главными компонентами – сетью "Натура-2000" и созданной в соответствии с Бернской конвенцией сетью "Эмеральд" – представляет собой один из важных инструментов осуществления принципов как охраны биоразнообразия, так и системного подхода,

принимая с удовлетворением к сведению выводы, содержащиеся в Докладе о ходе развертывания Общеввропейской экологической сети (Технический отчет и Обращение к министрам и руководящим органам) и с учетом содержащегося в этом Докладе Обращения,

### **Рекомендуем**

*продолжать и далее* на всех уровнях усилия правительственных и неправительственных организаций в поддержку осуществления национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия, а также связанных с ними программ работы, способствующих развертыванию Общеввропейской экологической сети в Западной, Юго-Восточной и Восточной Европе, Закавказье и Центральной Азии, для достижения намеченной на 2010 год цели в отношении биоразнообразия на региональном, субрегиональном и национальном уровнях;

*продолжать на этой основе деятельность* по созданию Общеввропейской экологической сети как важного средства охраны биоразнообразия в Европе, мониторинга климатических изменений, разработки и реализации политических установок и программ, направленных на развитие или восстановление экологической связи между основными районами общеввропейского значения и на осуществление тем самым на региональном европейском уровне глобальной программы работы по охраняемым природным зонам, принятой в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии;

*побуждать все национальные и международные органы* к сохранению в должном состоянии к 2008 году всех основных районов Общеввропейской экологической сети, чтобы это послужило примером для землепользования на больших площадях и планирования на всех уровнях;

*завершить* определение различных компонентов ОЕЭС на общеввропейском, национальном и субрегиональном уровнях и провести их полное картирование или обновить существующие карты;

*обеспечить* соблюдение в различных программах реализации и в пилотных проектах баланса между сухопутными, прибрежными и морскими компонентами ОЕЭС, равно как и баланса между районами внутри общеввропейских зон;

*осуществить* соответствующие пилотные проекты в не входящих в Европейский союз странах и подготовить проекты практических пособий для оказания помощи в развертывании экологических сетей в рамках взаимовязанных программ, реализуемых на субрегиональном уровне, в том числе в создании баз данных и форума для обмена передовым практическим опытом создания экологических сетей и управления ими;

*содействовать* привлечению соответствующих заинтересованных сторон из органов, ведающих отраслевой политикой, а также из хозяйственного и финансового секторов;

### **Предлагаем**

учреждениям и межправительственным организациям, занимающимся вопросами создания ОЕЭС, продолжать и расширять соответствующие мероприятия, и в частности усилия по завершению создания сети "Натура-2000" в государствах – членах Европейского союза и сети "Эмеральд" в других европейских странах, а также программ по управлению этими сетями;

Совету Европы и Европейскому центру охраны природы (ЕЦОП) – активизировать сотрудничество в развитии ОЕЭС;

ЮНЕСКО – более активно сотрудничать в создании ОЕЭС, особенно через свои программы "Человек и биосфера", "Резервы биосферы" и "Объекты всемирного наследия";

Конференции на уровне министров по вопросам сохранения лесов в Европе – продолжать сотрудничество в создании ОЕЭС;

Европейской конференции министров, ответственных за региональное планирование (СЕМАТ) Совета Европы, – рассмотреть соответствующие аспекты создания ОЕЭС и вопрос о своем присоединении к приоритетным направлениям деятельности по региональному и пространственному развитию в Европе;

Совету Европы и Европейской комиссии – оказать надлежащую политическую поддержку и выделить соответствующие финансовые ресурсы на разработку конкретных программ и подготовку мероприятий, которые должны осуществляться в рамках создания ОЕЭС.